

## Pordenone, Palazzo Ricchieri

### 波代诺内，利凯尔利宫

Palazzo Ricchieri è uno degli edifici più antichi di Pordenone, lasciato in eredità al Comune nel 1949 dal conte Lucio Ernesto Ricchieri di Sedrano, con l'impegno da parte dell'ente pubblico di adibirlo "ad uso biblioteca, pinacoteca, archivio", nonché di "conservare all'immobile il nome di Casa Ricchieri". Il desiderio del conte non è stato disatteso e dal 1970, dopo un importante restauro, il palazzo è la sede del Museo Civico d'Arte di Pordenone che ospita la pinacoteca, con opere tra l'altro di Giovanni Antonio de' Sacchis, detto il Pordenone e una notevole sezione di scultura lignea.

In origine l'edificio era molto diverso da come lo vediamo oggi. La sua parte più antica è rappresentata da una massiccia casa-torre eretta nel XIII secolo, con base quadrata e fortificata a scopo difensivo, ancora visibile all'angolo del palazzo che si affaccia su piazzetta San Marco.

利凯尔利宫是波代诺内最古老的建筑之一，Sedrano城市伯爵Lucio Ernesto Ricchieri（露琪亚·艾尔奈斯多·利凯尔利）将其作为遗产捐献给了市政府，政府承诺将其用作图书馆，画廊，档案馆以及宫殿保留利凯尔利家族的名字。伯爵的愿望并没有被忽视，自1970年以来，在一次重大的修复之后，该建筑成为了波代诺内市民艺术博物馆，该博物馆设有艺术画廊，其中包括Giovanni Antonio de' Sacchis的作品，也被叫作波代诺内，因为非凡的木雕艺术而出名。最初，这座建筑与我们今天看到的非常不同。其最古老的部分是以一座建于13世纪的巨型塔楼为代表，其方形基座以及不断加强的建筑本身以防御为目的，在宫殿的一角我们可以俯瞰到小圣马可广场的建筑群。

I Ricchieri, antichi commercianti di stoffe, nel periodo compreso tra il XIV e il XV secolo, si affermano economicamente e politicamente all'interno della città, ricevendo nel 1383 il titolo di nobiltà dalla Casa d'Austria, a cui è assoggettata la città, e nel 1389 anche dalla Repubblica Veneta. In questo lasso di tempo, accanto alla casa-torre, acquisiscono un altro edificio, le cui decorazioni interne, realizzate ad affresco e databili tra la fine del XIV secolo e l'inizio del XV secolo, costituiscono una viva testimonianza della loro affermazione all'interno della società del tempo. Sono ancora visibili infatti sia al primo che al secondo piano lacerti affrescati ispirati sia al ciclo bretonne delle storie di Tristano e Isotta, sia all'epica carolingia, oltre a scene di caccia e allegoriche.

利凯尔利家族是十四和十五世纪间的古老的纺织商人，他们在经济上和政治上地位在不断提高，在1383年获得奥地利的贵族头衔，在1389年获得威尼斯共和国贵族头衔。在这段时间内，和Torre家族一起，购买了另一个建筑。在十四世纪末十五世纪初该建筑内部被画上了湿壁画，这些湿壁画见证了当时社会生活环境。我们在第一和第二层还是可以看到灵感来自特里斯坦与伊索尔德的故事，加洛林史诗，以及狩猎场面和寓言的壁画。

Successivamente, tra XVI e XVII secolo si assiste a importanti interventi: l'accorpamento di ulteriore corpo di fabbrica, in origine separato da un passaggio libero (l'attuale atrio), e la completa ristrutturazione del palazzo, con modifica dell'intera facciata e con la costruzione dell'imponente scalone d'onore. Al momento del lascito e fino agli anni '60 del Novecento, il palazzo, smembrato e adattato ad abitazioni in affitto, risulta fatiscente, tanto che si pensò addirittura a una sua demolizione. Importanti lavori di restauro e adattamento a edificio pubblico vennero eseguiti nel 1965 e alla fine degli anni '90.

随后，十六十七世纪之间，利凯尔利宫进行了一次大的翻修整改：在之前利凯尔利宫的基础上，之前房间是由自由走道隔开的，现在建筑全面翻修以及添加了一间单独的大厅（目前的中庭），宏伟的楼梯建设而彻底改变了整个门面。这样的情况一直持续到上世纪60年代，随

着自然腐蚀和不断出租，建筑正在摇摇欲坠，以至于被认为是必须拆除的建筑。公共建筑的重要修复和改造工程于从1965年开始一直持续到1990年代末。

A cura di: dott.ssa Martina Solerte e dott.ssa Nicoletta Rigoni

Dicembre 2018

编辑：Martina Solerte女士和Nicoletta Rigoni女士

2018年12月